



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



AMAI



SESIONÓLOGAS(OS): ¿RIESGO U OPORTUNIDAD?

DIAGNÓSTICO DE LOS EFECTOS DE LA REPETIDA
PARTICIPACIÓN EN ESTUDIOS CUALITATIVOS CON
BASE EN DINÁMICAS GRUPALES.

INFORME DE PRINCIPALES HALLAZGOS.

EJERCICIO DE
INVESTIGACIÓN
PROPICIADA POR
EL COMITÉ
CUALITATIVOS



ENERO 2003

INTRODUCCIÓN



ANTECEDENTES:

- El tema del reclutamiento para los estudios cualitativos tiene varios aspectos que preocupan a clientes y proveedores.
- La AMAI ha venido desarrollando diversos esfuerzos para enfrentar los más problemáticos y polémicos.
- Uno de ellos es la repetida participación de personas en estudios basados en dinámicas grupales.
 - Sesionólogas(os), participantes profesionales o expertos, sesioneras(os)... ya son términos reconocidos en el gremio.

Y las posturas se dividen acerca del efecto que puede tener esta pauta en la calidad o certidumbre de los hallazgos.

ANTECEDENTES:

- En el ánimo de aportar argumentos para tomar decisiones, el Comité Cualitativo AMAI propició un ejercicio cualitativo de investigación para diagnosticar si se trata o no de un problema.
- Con lo cual se refuerzan el rol y la imagen protagónica de la asociación para promover criterios rectores del sector.
- Enseguida se presenta el informe con los principales hallazgos.

OBJETIVO DEL EJERCICIO:

Diagnosticar si hay diferencias entre sesionólogos(os) vs noveles en dos dimensiones:

La dinámica grupal.

Los contenidos de las respuestas grupales.

Este es el indispensable punto de partida para valorar si estamos ante un riesgo o una oportunidad.

MECÁNICA DE TRABAJO:

El Comité
Cualitativo
analizó
varias
propuestas
y se dio una
amplia
discusión
del
proyecto
elegido.

Se invitó a
académicos de
la Anáhuac del
norte e ITESM
CEM como
observadores
analistas.

4 agencias AMAI
se involucraron
para llevar a
cabo el
reclutamiento, la
moderación y el
análisis de las
submuestras.

Una 5a agencia AMAI se
responsabilizó de
coordinar el proceso y del
análisis integrado de los
reportes de académicos e
investigadoras + los
hallazgos sobre el tema
propuesto a los grupos.

MECÁNICA DE TRABAJO

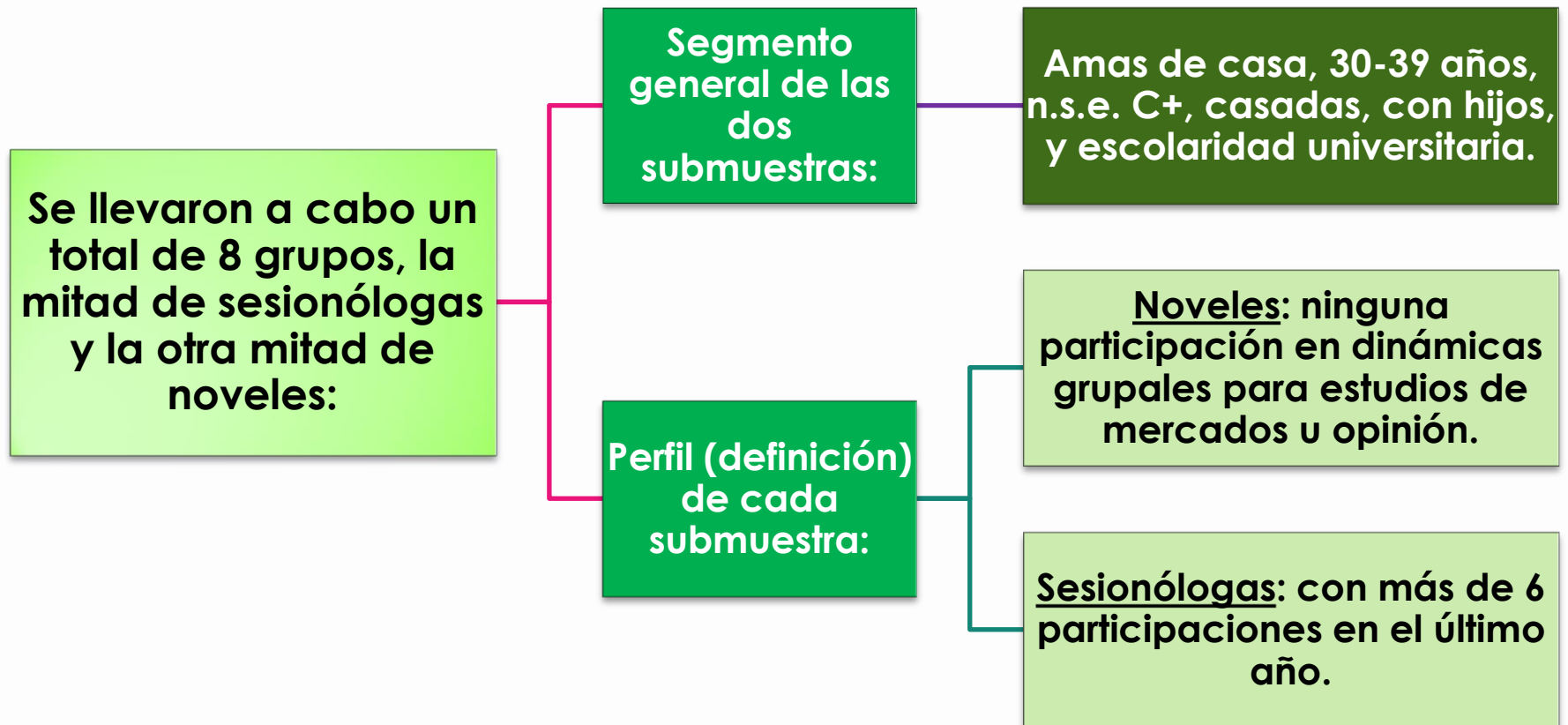
Cada agencia de investigación colaboró con su equipo de reclutamiento y una de sus experimentadas investigadoras para moderar las dinámicas grupales.

El equipo de investigación se reunió para acordar sobre la moderación, a fin de evitar sesgos por escuela o estilo personales. Asimismo a los observadores se les capacitó/involucró.

Todas las dinámicas se realizaron en el horario de las 10:00 am.

Los equipos académico y de investigación respondieron 4 preguntas acerca de las diferencias observadas entre submuestras, además de reportar los hallazgos sobre el tema investigado.

LA MUESTRA:



EL TEMA DE INVESTIGACIÓN:

Se eligió un tema de dominio público e interés sociocultural: el uso de las malas palabras.

- La intención fue evitar que alguna agencia o investigador(a) fuese experta(o) en el tema.

Se elaboró una breve y sencilla Guía de tópicos con 5 preguntas.

Se preparó una matriz para reportar el análisis y los hallazgos.

AGRADECIMIENTOS

A las autoridades universitarias y académicos que colaboraron en el esfuerzo:

 Universidad Anáhuac Norte, Dirección de la Escuela de Ciencias de la Comunicación.

 Tec de Monterrey (ITESM, CEM), Dirección del Departamento de Mercadotecnia.

Así como a los directivos y equipos de las siguientes empresas:



HALLAZGOS SESIONÓLOGAS VS NOVELES



PRINCIPALES HALLAZGOS SOBRE LAS DINÁMICAS GRUPALES:



Investigadoras y observadoras(es) académicas(os) coinciden en que no hay diferencias entre cada par de grupos.



Todos los grupos se sorprenden del tema que se propone discutir, sin inhibirse... De hecho terminan por divertirse durante la discusión.



En las discusiones grupales surgen inicialmente las expresiones de tono y sentido más suaves; conforme avanza la discusión, surgen las más fuertes, así como las combinaciones más ofensivas.

PRINCIPALES HALLAZGOS SOBRE LAS DINÁMICAS GRUPALES:



No se observa que las sesionólogas o las noveles se conflictuaran para discutir el tema, en todo caso se observa un inicial pudor entre algunas noveles.



Conforme avanza la dinámica, los grupos tienden a parecerse en cuanto a sus aportaciones, testimonios y análisis.



A final de cuentas, los reportes de académicas(os) e investigadoras coinciden en que las dos submuestras ofrecen discursos/contenidos similares.

PRINCIPALES HALLAZGOS SOBRE LAS DINÁMICAS GRUPALES:



No sólo los grupos tienden a parecerse en términos de contenidos sino de su desempeño y dinámica de interacción.



Hipótesis: las noveles inicialmente tienen que adaptarse a las condiciones del diálogo grupal y la moderación, pero a lo largo de la dinámica terminan empatándose con el desempeño de los grupos de sesionólogas.



La dinámica de análisis o riqueza de información no resulta marcadamente mejor en ninguna de las submuestras

PRINCIPALES HALLAZGOS SOBRE LAS DINÁMICAS GRUPALES:

**Los grupos de
sesionólogas ofrecen
ventajas:**

Más fácil adopción de las condiciones de la interacción grupal moderada por una investigadora.

Mayor respeto a las participaciones.

Los liderazgos entre sesionólogas son más desenvueltos.

La discusión grupal es más ágil y centrada.

El discurso individual y grupal resulta más conciso y claro.

Más abierta involucración en discutir el tema desde el principio.

Si bien, todos los grupos se perciben espontáneos, hay una ligera mejor disposición entre sesionólogas.

HALLAZGOS
SOBRE EL TEMA:
USO DE LAS MALAS
PALABRAS



CONCEPTUALIZACIÓN DE LAS MALAS PALABRAS:

Colindancia con los alburas y las señas groseras.

Expresiones “que suenan feo”.

Léxico atrevido, informal, agresivo, altisonante, transgresor.

Varían por regiones y países.

Códigos arraigados y de uso cada vez más tolerado... Incluso algunos están de moda.

APLICACIONES DE LAS MALAS PALABRAS



APLICACIONES DE LAS MALAS PALABRAS



- Insultar.
- Expresar camaradería.
- Reaccionar ante accidentes/autoflagelarse.
- Advertir de enojo o ser parte de la dinámica de pleito.
- Uso en diminutivo para agredir o manifestar simpatía “con cariñito”.
- Desahogarse.

PREMISAS PARA SU USO:



Benefician mayor intensidad y fuerza expresivas.



Las combinaciones potencializan el efecto.



Ser malhablada(o) es un estilo.



Variada “liberalidad” personal y familiar para su uso.

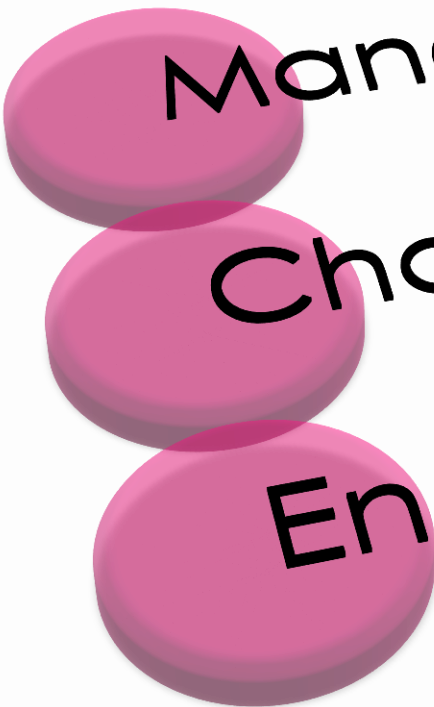


Lenguaje universal:

“Todas(os) absolutamente las saben”.

“Aunque no se entienda el significado... se siente”.

TÍPICOS MOMENTOS DE USO



Manejando.

Charla con amigas.

En la intimidad del hogar.

TIPOLOGÍA DE LAS MALAS PALABRAS:

Lenguaje grosero alterno:

- 🔊 Talegón.
- 🔊 Verijón.
- 🔊 Labregón.
- 🔊 Mamagolda.

Groserías "legales" (más femeninas):

- 🔊 Imbécil.
- 🔊 Estúpido.
- 🔊 Bruto.
- 🔊 Baboso.
- 🔊 Animal.
- 🔊 Maricón.
- 🔊 Idiota.

Lenguaje grosero sustituto

- 🔊 No manches.
- 🔊 Hija de tu pink floid.
- 🔊 Partir su mandarina en gajos.
- 🔊 Hijo de tu madre.
- 🔊 Cañón.
- 🔊 Ulero.

Groserías más comunes y aceptadas:

- 🔊 Güey.
- 🔊 Pinche.
- 🔊 Pendejo.
- 🔊 No mames
- 🔊 Cabrón.
- 🔊 Huevón.
- 🔊 Carajo.
- 🔊 Joder.

Groserías fuertes que sí usan:

- 🔊 Chinga tu madre.
- 🔊 Me carga la chingada /vete a la...
- 🔊 Chingón.
- 🔊 Puta/o.
- 🔊 Me vale madres.
- 🔊 Poca madre.

Groserías vulgares que descartan:

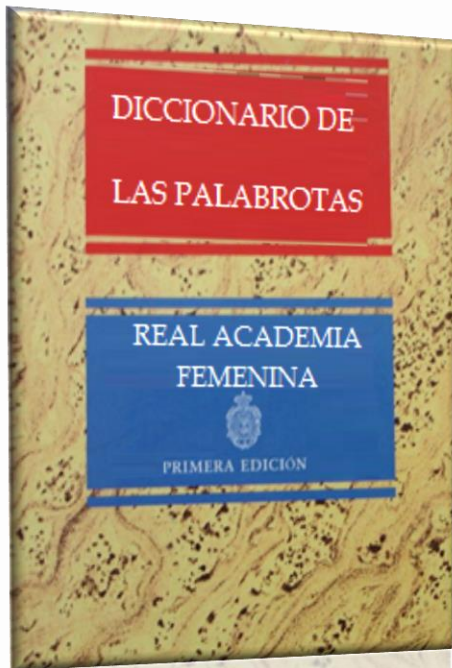
- 🔊 Ojete.
- 🔊 Culero.
- 🔊 Mierda.
- 🔊 Verga.
- 🔊 Puta madre.

ENSAYO DE DICCIONARIO

No deja de sorprender:

- La enorme facilidad para lograr consensos en cada grupo al realizar el ejercicio, lo que denota una consistente cultura compartida.
- La riqueza del análisis de la complejidad de matices y diversas connotaciones de algunas de las expresiones que más destacan en la muestra.

Enseguida se presentan ejemplos para ilustrar estos hallazgos.



ACERCA DEL VERBO CHINGAR:

Significado más asociado: molestar intensamente.

Se pierde connotación sexual de la mentada de madre.

“Una mentada no es realmente a la mamá”.

Alude a La Malinche.

“Me carga la chingada”: impotencia y frustración.

Chingadera: algo despreciable.

Chingadazos: golpes.

Chingón/a:

- Alguien con éxito, inteligente.
- Persona que molesta mucho.

ACERCA DEL SUSTANTIVO GÜEY Y EL ADJETIVO PENDEJO:

Güey es el mejor ejemplo de la cultura light del segmento sobre las malas palabras.

Gran permisividad para aplicarla.

Consideran que se la apropiaron los jóvenes.

Aplica en el saludo ("hola güey") y denota cercanía/amistad.

Otro sentido es que refiere una persona tonta.

Para referir tonto o estúpido es más poderoso pendejo.

Pendejo es de sus expresiones preferidas al manejar: "yo pendejeo a todos".

ACERCA DEL SUSTANTIVO CABRÓN:

Sentidos

destacados:

Persona inteligente, chingona, decidida, con fuerte carácter, atrevida: “mejor ser una cabrona que una pendeja”.

Alguien abusivo, prepotente, conflictivo, malvado.

Hombre “macho” y/o “mujeriego”.

Califica una situación o reto muy difícil.

Para referirse a alguien con cariño en situaciones de enojo o preocupación de bajo perfil.

“Antes se decía cabrón, pero ahora la moda es güey”.

ACERCA DE LA EXPRESIÓN NO MAMES Y DEL ADJETIVO PINCHE:



IMAGEN DE LAS(OS) USUARIAS(OS):

“Cualquiera”.

- “Es muy diferente que antes, ahora es natural en todo el mundo (decir malas palabras)”.

Se estereotipa que los hombres, jóvenes y n.s.e. populares son más malhablados.

“Hay personas a las que les queda decir groserías, porque las dicen con gracia”.

Todas las consultadas reconocen que tienen sus malas palabras preferidas y/o más usadas.

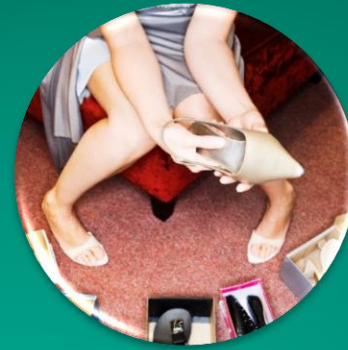


POSTURAS HACIA LAS MALAS PALABRAS:



Mayor o menor liberalidad y permisividad dependen de:

- Personalidad y autoimagen femenina deseada.
- Educación/formación familiar.
- Ambientes sociales cotidianos.



Consenso: las mujeres malhabladas no corresponden al estereotipo femenino, pero no es malo y se puede justificar plenamente: “hay veces que se me quita lo linda y decente”.



POSTURAS MÁS SIGNIFICATIVAS:

**Más
conservadoras y
reacias.**

- ☠ “Yo mas bien las pienso”.
- ☠ “Se pierden límites y respeto”.

**Conservadoras
pero permisivas,
con culpabilidad.**

- ☠ “Uno las sabe decir pero como que te asusta cuando las oyes”.
- ☠ “Las gritas y de repente dices ¡perdón!”

**Abierta
permisividad, está
justificado.**

- ☠ “Las digo cuando me emputo”.
- ☠ “No creo que sea mal ejemplo decirlas”.

**Satisfechas de su
libertad, incluso
disfrutan usarlas.**

- ☠ “No me enorgullezco, pero ni mis hijos dicen tantas groserías como yo”.
- ☠ “Está muy padre la de: qué poca madre”.



CONSIDERACIONES FINALES SOBRE EL EJERCICIO



CONSIDERACIONES FINALES



Las principales diferencias entre los grupos de sesionólogas y noveles están en el terreno de la dinámica grupal, ya que para las primeras es más fácil la integración y la discusión es más directa/precisa.



De hecho, con las sesionólogas se facilita el trabajo de moderación y la dinámica se vuelve más eficiente y respetuosa.



Por lo que toca a los contenidos de los discursos o respuestas grupales resulta evidente que la muestra ofrece información homogénea y consistente acerca del tema.

CONSIDERACIONES FINALES



Las coincidencias abarcan incluso el análisis de complejas aristas y matices relativos a los significados y usos de las malas palabras.



Más aún, las diferentes posturas hacia las malas palabras obedecen a razones de personalidad de las participantes y no a que fuesen sesionólogas o noveles.



A la luz de estos hallazgos cabe afirmar que el diagnóstico sobre el uso de las malas palabras entre amas de casa, 30-39 años, n.s.e. C+, casadas, con hijos y escolaridad universitaria, no se afectó negativamente por la submuestra de sesionólogas.

CONSIDERACIONES FINALES



Así, se confirma que el método de Grupos de discusión es pertinente y poderoso para evaluar las “culturas” socialmente compartidas por segmentos sicosocial y culturalmente homogéneos.



El reto, como ha sido en este ejercicio, es una adecuada definición de los segmentos.



La eficiencia de un método no depende de la temática abordada, por ende si se variara el tema, seguramente se confirmarían los hallazgos del presente ejercicio.

DOS REFLEXIONES

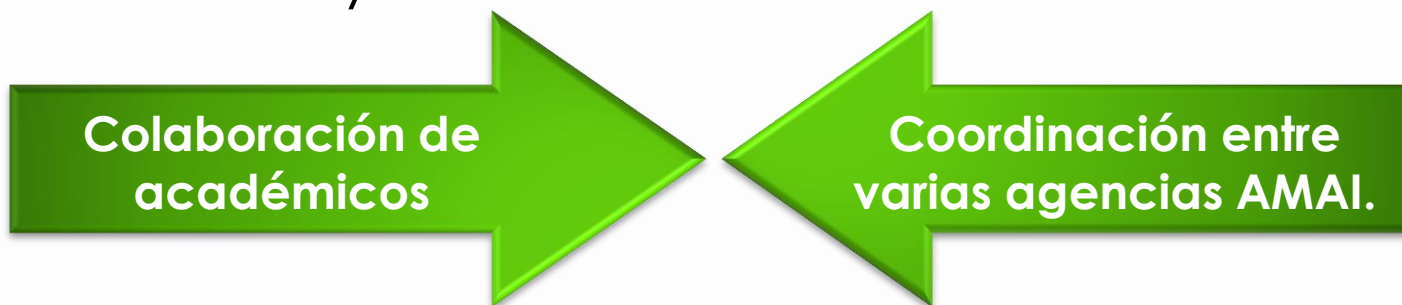
Ahora bien, caben estas reflexiones acerca del alcance del diagnóstico:

- El ejercicio no consideró la inducción de reclutadoras(es) para que sus invitadas(os) superen los filtros.
 - Pero este asunto más que un problema metodológico, cae en el terreno de la ética y en la conveniente implementación de controles para evitar esta lamentable práctica.
- El ejercicio tampoco contempló el escenario de que la repetida participación correspondiera a estudios sobre similar temática.
 - En tal caso es presumible un sesgo en las opiniones, pues en cada dinámica hay aprendizajes de participantes e investigador(a), lo cual impactaría en los hallazgos.

COMENTARIO FINAL

El ejercicio ha sido una enriquecedora experiencia para evidenciar el potencial de la AMAI para aportar soluciones a retos metodológicos, pragmáticos y teóricos.

Conviene subrayar la exitosa fórmula de:



para dar mejor sustento y fiabilidad a los hallazgos.

Enhorabuena.

Lázaro Martínez

